



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. december 2023  
(OR. en)

14808/09  
DCL 1

CONSOM 196  
MI 387  
USA 89  
EDPS 7  
DATAPROTECT 66

#### **AFKLASSIFICERING**

---

af dokument: ST 14808/09 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

af: 21. oktober 2009

ny status: Offentlig

---

Vedr.: Udkast til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Amerikas Forenede Stater vedrørende en aftale om samarbejde og udveksling af oplysninger om produktsikkerhed for forbrugere

---

Hermed følger til delegationerne den afklassificerede udgave af ovennævnte dokument.

Teksten til dokumentet er den samme som teksten til den foregående udgave.

# RESTREINT UE



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 21. oktober 2009 (23.10)  
(OR. en)

14808/09

RESTREINT UE

CONSOM 196  
MI 387  
USA 89  
EDPS 7  
DATAPROTECT 66

## I/A-PUNKTS-NOTE

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet  
til: De Faste Repræsentanternes Komité (1. afdeling)/Rådet

---

Komm. forsl. nr.: 12536/09 CONSOM 154 MI 294 USA 63 EDPS 6 DATAPROTECT 52  
RESTREINT UE

---

Vedr.: Udkast til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Amerikas Forenede Stater vedrørende en aftale om samarbejde og udveksling af oplysninger om produktsikkerhed for forbrugere

---

1. Kommissionen forelagde den 27. juli 2009 Rådet sin henstilling om bemyndigelse til at indlede forhandlinger med Amerikas Forenede Stater vedrørende en aftale om samarbejde og udveksling af oplysninger om produktsikkerhed for forbrugere.
2. Gruppen vedrørende Forbrugerbeskyttelse og -oplysning drøftede spørgsmålet den 2. oktober 2009, og enigheden om teksten til udkastet til afgørelse, som findes i bilaget til denne note, blev siden bekræftet ved skriftlig høring.

## RESTREINT UE

3. Det foreslås, at De Faste Repræsentanters Komité henstiller til Rådet, at det
  - a. som A-punkt på dagsordenen vedtager udkastet til Rådets afgørelse, som findes i bilaget til denne note
  - b. udpeger Gruppen vedrørende Forbrugerbeskyttelse og -oplysning som særligt udvalg til at bistå Kommissionen i dens arbejde, som fastsat i artikel 300, stk. 1, i EF-traktaten.

DECLASSIFIED

# RESTREINT UE

**BILAG**

## UDKAST TIL RÅDETS AFGØRELSE

af .....

om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Amerikas Forenede Stater  
vedrørende en aftale om samarbejde og udveksling af oplysninger om produktsikkerhed  
for forbrugere

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95 og  
artikel 300, stk. 1,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

DECLASSIFIED

# RESTREINT UE

## Eneste artikel

For så vidt angår spørgsmål, som henhører under Fællesskabets kompetence, bemyndiges Kommissionen hermed til på Det Europæiske Fællesskabs vegne at forhandle en aftale om samarbejde og udveksling af oplysninger om produktsikkerhed for forbrugere.

Forhandlingerne føres af Kommissionen i overensstemmelse med forhandlingsdirektiverne i bilaget og i samråd med et særligt udvalg, der udpeges af Rådet i overensstemmelse med traktatens artikel 300, stk. 1.

DECLASSIFIED

# RESTREINT UE

## Bilag til BILAGET

### FORHANDLINGSDIREKTIVER MED HENBLIK PÅ FORHANDLINGER MED AMERIKAS FORENEDE STATER VEDRØRENDE EN AFTALE OM SAMARBEJDE OG UDVEKSLING AF OPLYSNINGER OM PRODUKTSIKKERHED FOR FORBRUGERE

1. Formålet med forhandlingerne er at indgå en aftale om samarbejde og udveksling af oplysninger om produktsikkerhed for forbrugere mellem Fællesskabet og Amerikas Forenede Stater.
2. Kommissionen skal gennem forhandlingerne sikre, at en aftale:
  - 1) indebærer et stærkere retsgrundlag for samarbejde og udveksling af oplysninger med den eller de kompetente myndigheder i Amerikas Forenede Stater vedrørende produktsikkerhed for forbrugere inden for anvendelsesområdet for direktiv 2001/95/EF<sup>1</sup> og i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 765/2008<sup>2</sup>, herunder for adgang til oplysninger inden for fællesskabssystemet for hurtig udveksling af oplysninger om nonfoodprodukter (Rapex)
  - 2) er baseret på gensidighed som defineret i den relevante aftale og ved hjælp af de nødvendige betingelser og garantier sikrer fortroligheden af oplysninger, som er omfattet af tavshedspligt
  - 3) omfatter deltagelse i udveksling af embedsmænd, fælles aktiviteter og andre former for samarbejde, der falder inden for rammerne af direktiv 2001/95/EF, med den eller de kompetente myndigheder i Amerikas Forenede Stater

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed (EFT L 11 af 15.1.2002, s. 4).

<sup>2</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 765/2008 af 9. juli 2008 om kravene til akkreditering og markedsovervågning i forbindelse med markedsføring af produkter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 339/93 (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 30).

## RESTREINT UE

- 4) fastsætter de nødvendige finansielle ordninger for ovennævnte samarbejde med Amerikas Forenede Stater, herunder finansielle bidrag til drift, teknisk vedligeholdelse og opgradering af databaser, som oprettes eller anvendes til udveksling af oplysninger
  - 5) omfatter de nødvendige betingelser og garantier for behandling af personoplysninger, som meddeles Amerikas Forenede Stater, så graden af beskyttelse af de udvekslede personoplysninger er i overensstemmelse med principperne i direktiv 95/46/EF<sup>3</sup> og forordning (EF) nr. 45/2001<sup>4</sup>
  - 6) om nødvendigt indebærer, at der oprettes et fælles udvalg bestående af repræsentanter for de kontraherende parter for at sikre, at den aftale, der måtte blive opnået gennem disse forhandlinger, anvendes korrekt og tilpasses til ny eller ændret fællesskabslovgivning
  - 7) indgås uden tidsbegrænsning
  - 8) indeholder en revisionsklausul, hvorefter parterne hvert femte år regnet fra datoen for aftalens ikrafttræden skal overveje, om der er behov for ændringer, og
  - 9) bringes til ophør, når en af de kontraherende parter har meddelt, at aftalen opsiges.
3. Kommissionen underretter regelmæssigt det særlige udvalg, der udpeges af Rådet i overensstemmelse med traktatens artikel 300, stk. 1, om de fremskridt, der gøres, navnlig med hensyn til de finansielle ordninger i punkt 2.4 ovenfor, og i givet fald om problemer, der måtte opstå under forhandlingerne, og underretter Rådet om resultaterne af forhandlingerne.

---

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31).

<sup>4</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1).